



# Ocarina®

www.ocarinaappliances.com

## INSTRUCTION MANUAL

For better results, please read through this instruction.



# AIR COOLER

MOBILE EVAPORATIVE AIR COOLER

with  
Remote  
Control

HEALTHY  
ENVIRONMENT

WIDE ANGLE RANGE RECEIVER  
**120°**

POWER SAVING  
MORE THAN  
**80%**



OCRAL000009B

Manufactured by  
**HASSAN MISFER AL ZHRANI  
AND PARTNERS GROUP,**  
P.O. BOX 135, DAMMAM 31411, KSA,  
Manufactured in P.R.C.

**220-240V~ 50Hz 60W**



## Warning

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thank you for purchasing our air cooler. Please read all the instructions in detail before first time use, to ensure proper use of the unit. Also, please keep the manual for future reference.

## PRODUCT FEATURES

- **Cool**

It cycles the water to blow cool air. It can lower the surrounding temperature and provide you a comfortable environment in hot summer.

- **Drawer style water tank, detachable filtration mesh**

It is easy to clean. Filter removes harmful tiny substances, such as dust and pollen.

- **Energy saving, high-efficiency**, friendly environment

The input power is 60W.

- **Wide range of air output**

100° angle wide range of air output, 3 fan speeds: HIGH-MID-LOW

- **Remote Control**

6 meters remote control, 120° angle wide range receiver.

- **Beep sound reminder**

It has beep sound reminder function, convenient to use.

- **High grade computer control system**
- **24 hours timer setting**

### ACCESSORIES LIST

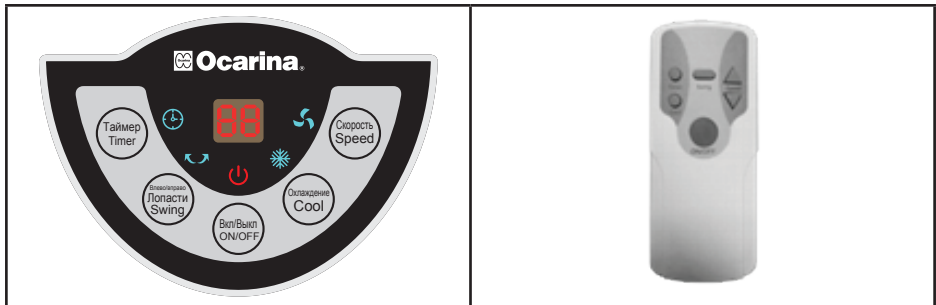
Sequence	Accessory name	Quantity (pcs)
1	Remote controller	1
2	Instruction manual	1
3	Caster with skid	2
4	Caster without skid	2

### TECHNICAL PARAMETERS

MODEL	OCRAL000009B
Ratings	220-240V~ 50Hz 60W
MAX Air Flow Consumption	600m <sup>3</sup> /h
MAX Water Volume	6.0L
Net Weight	4.5KGS
Measurements	235X258X747mm

**Note:** Due to constant development of our products in regards to specification and design, we take reservation for changes without prior notice.

### REMOTE CONTROL AND CONTROL PANEL



(Remote controller control panel with the same function as the unit control panel)

## OPERATION INSTRUCTION

1. Pull the unit outwards and check it.
2. Check if the accessories are complete, same as the accessories list.
3. Take out the castes to assemble.

**Note:** Casters with skid are for the two front holes and casters without skid are for the two back holes at the bottom of the unit.

(as shown in fig.1)

4. Pull upwards the water tank and pull outwards about 10cm to the locking pin, then add water. (as shown in fig.2)

### Notes:

- 1) Water level must be between the MIN and MAX line (as shown in fig3)
- 2) After some time in operation, dust and dirt may occur in water tank. It is recommended to change water and clean water tank frequently.
5. Insert the plug pin into a wall socket. A small beep sound can be heard and the power indicator will be on.

### Notes:

- 1) To protect against electric shock, do not remove plug from wall outlet by wet hand.
- 2) Unplug from outlet while moving the unit.

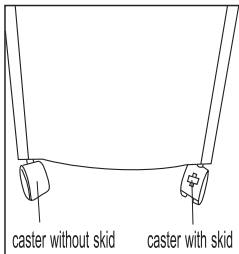


Fig 1

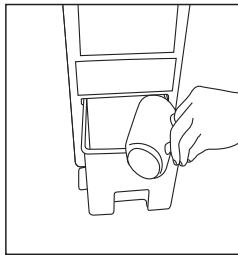


Fig. 2

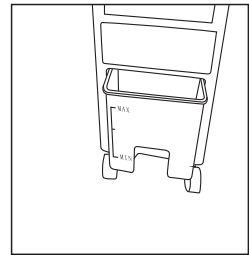


Fig. 3

**ON/OFF:** Press once this button to make the unit ready for working. Press again this button to turn OFF. During the next use of the unit it after the initial 3 seconds it will revert to work under the memorized status.

**SPEED:** Press this button to select desired fan speed, LOW→MID→HIGH→LOW, in turn. The corresponding wind mode indicator will be displayed.

**SWING:** Press once this button to make horizontal swing of vertical louvers , the Swing indicator will be displayed .Press again for fixed air direction . To directing vertical air flow . adjust the horizontal louvers manually.

**COOL:** Press once this button to start the evaporative cooling function. Press again this button to cancel.

**TIMER:** It can be set between 1 to 24 hours, increased by 1 hour intervals.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
2. Do NOT open and repair the unit by any unqualified person.
3. To protect against electric shock, keep the unit dry. Do not immerse in water or any other liquid.
4. Unplug from outlet while filling water, or before cleaning, maintaining or moving the unit.
5. Unplug from outlet when not in use.
6. Do not insert foreign objects into the grid of air vent (intake or outlet) during operation.
7. Do not cover the appliance with paper, cardboard, plastic, metal foil, or any other flammable material. Otherwise , a fire may occur. Keep the appliance away from any hot sources.
8. Place the unit on a solid hot-proof horizontal surface.
9. Water level must be between the MIN and MAX line.
10. After filling with water, do not tilt the unit and avoid moving it, which may cause water to overflow the sides of the tank and leak. If the unit needs to be moved a little, push on the side gently.
11. Never turn the unit on its sides.
12. Do not place any objects on the top of the unit. The air vent must not be obstructed during operation..

13. Do not use petrol, toluol, etc to clean the unit body. For slight dirt on the body, wipe it off with a soft damp cloth. For greasy dirt, squeeze a little toothpaste or mild detergent on a soft damp cloth, and then wipe the dirt off.
  14. Keep the air vent (intake or outlet) away from obstacles.
  15. Do not strike or shake the unit body during operation, otherwise, it will stop working automatically. In this case, restart the unit.
  16. After some time operation, dust and dirt may occur in water tank.  
It is recommended to change water and clean water tank frequently. If select humidifier function while the room temperature is below 0°C, be sure to add warm water in water tank.
  17. Do not put the unit under wall socket.
  18. Empty water tank to avoid odor occuring when not in use.
  19. Do not use after the unit malfunctions. Send to service center for repair.
  20. Do not use the unit for other than its intended use.
  21. Do not use the unit when the power cord is damaged. Send to service center for repair. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
  22. Keep the unit out of children's reach. Close supervision should be exercised when children are nearby.
- WARNING:** Please do not use where children can touch the unit, nor let children use the unit by themselves.
23. Keep cord away from sharp or hot objects.
  24. Thoroughly clean the unit before first time use.
  25. Do not clean with metal sourcing pads. It may scratch the surface  
Or cause electrical shock.
  26. Do not clean the unit with flammable liquid.
  27. Avoid sharing a power outlet with any other appliances.
  28. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to OFF, then remove plug from wall outlet.
  29. Do not use new and old batteries at the same time in remote controller.
  30. Take off batteries from remote controller when not in use.

## MAINTENANCE AND CLEANING

**Note:** After long time operation, the filtration mesh becomes clogged with dust and dirt, which will greatly affect the unit's performance. It is recommended to clean the filtration mesh frequently.

### Cleaning the filtration mesh

1. Remove plug from power.
2. Catch the filtration mesh handle and move out (as shown in fig.4)
3. Clean filtration mesh with mild detergent and soft brush.
4. Make sure filtration mesh is completely dry before installing.

### Cleaning the water tank

1. Remove plug from wall outlet.
2. Pull out the water tank.(as shown in fig.5)
3. Clean the water tank with a little mild detergent on a towel and then rinse in water
4. Put the water tank in place after cleaning.

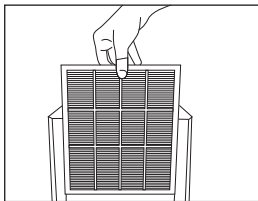


Fig 4

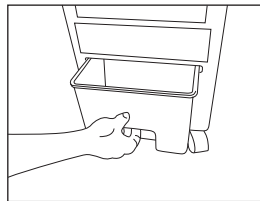


Fig 5

### Cleaning the body

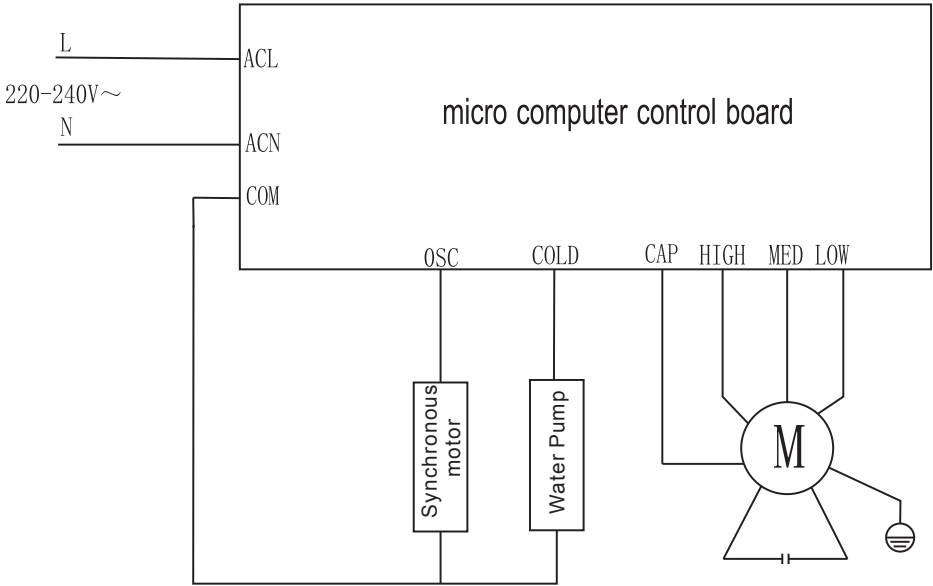
Clean the body with a little mild detergent on a soft cloth.

#### **Note:**

- Unplug from outlet before cleaning
- No water on the control panel.



# CIRCUIT DIAGRAM



# TROUBLE SHOOTING

If there is something wrong during operation, it may not be the unit's problem. You may check against the following list before send for repair.

Solutions	Possible reasons	Problems
Not working	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The plug is not securely inserted into the socket or not connected well.</li> <li>2. The "ON/OFF" button is not pressed.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insert the plug pin into the wall socket and make sure it is connected well.</li> <li>2. press "ON/OFF" button after plugged.</li> </ol>

dedust effect not good	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The filtration mesh is clogged with dust and dirt, which affects the unit's performance.</li> <li>2. The air vent is obstructed.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the filtration mesh.</li> <li>2. Remove the foreign objects from the air vent.</li> </ol>
------------------------	---	---

**Notice:**

1. If the problem can not be found in the list or it persists, please contact our service center or a qualified technician for further inspection.
2. Do NOT open and repair the unit by yourself.

## **Предупреждение**

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

Благодарим за приобретение нашей продукции. Пожалуйста, прочтите всю инструкции подробно перед первым использованием, чтобы обеспечить надлежащий уровень эксплуатации устройства. Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования.

## **ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА**

- **Охлаждение**

Прибор подает воздух, охлажденный за счет циркуляции воды, снижая температуру окружающей среды и обеспечивая прохладу жарким летом.

- **Выдвижной бачок для воды и съемная сетка для фильтрации.**

Позволяют легко очистить прибор. Фильтр удаляет вредные мельчайшие частицы и очищает воздух.

- **Экономия энергии, высокая эффективность.**

Потребляемая мощность 60 Вт.

- **Регулировка скорости и направления воздушного потока.**

Предусмотрены 3 скорости работы вентилятора – высокая/средняя/низкая. Угол отклонения лопастей подачи воздуха - до 100°

- **Пульт дистанционного управления.**

Радиус действия 6м, угол приема сигнала 120°

- **Предупреждающий звуковой сигнал.**

Напоминает о необходимости проверить работу прибора

- Система электронного управления
- Настройка таймера до 24 часов

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

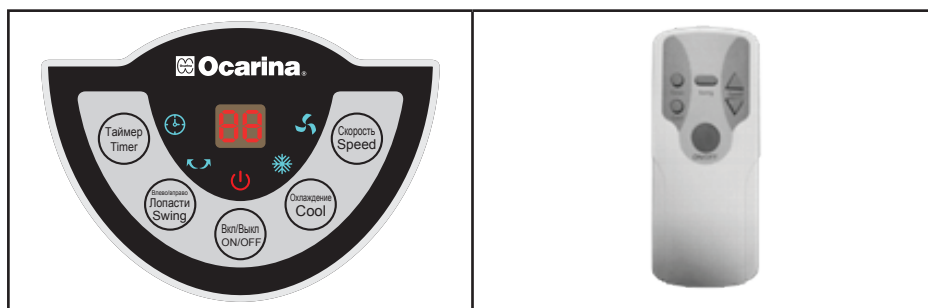
№	Название	Кол-во
1	Пульт дистанционного управления	1
2	Инструкция	1
3	Колесики с фиксатором	2
4	Колесики без фиксатора	2

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	OCRAL000009B
Напряжение/частота/мощность	~ 220-240В/50-60Гц/60Вт
Максимальный объем подачи воздуха	600м <sup>3</sup> /ч
Максимальный объем резервуара для воды	6л
Вес нетто	4,5 кг
Размеры	235X258X747мм

Примечание: В связи с постоянным обновлением нашей продукции, как спецификации, так и дизайна, параметры моделей могут немного изменяться.

### ПАНЕЛЬ И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



(Пульт дистанционного управления имеет те же функции, что и панель управления)

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Распакуйте прибор и проверьте комплект поставки.
2. Убедитесь, что комплектация является полной и соответствует перечню.
3. Достаньте колесики и установите их с помощью ключа для сборки.

**Примечание:** - колесики с фиксатором предназначены для двух передних отверстий, -- колесики без фиксатора предназначены для двух отверстий сзади в нижней части устройства (показано на рис.1)

4. Потяните бачок для воды и вытащите наружу около 10 см, до стопорного штифта, затем налейте воду (рис.2). Установите бачок на место.

### Примечание:

- 1) Уровень воды в приборе должен находиться между отметками МИН/МАКС (рис.3)
- 2) Со временем пыль и грязь могут попасть в резервуар для воды. Рекомендуется чаще менять воду в бачке для воды.
5. Вставьте штекер в розетку и включите выключатель питания, который находится на боковой стороне устройства. О включении прибора просигнализирует звуковой сигнал и включится индикатор питания

### Примечание:

- 1) Для защиты от поражения электрическим током, не вынимайте вилку из розетки мокрой рукой.
- 2) Отключите прибор от сети во время его перемещения.

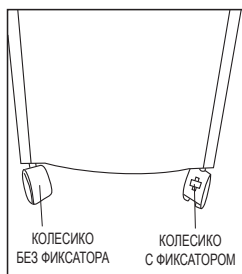


РИС. 1

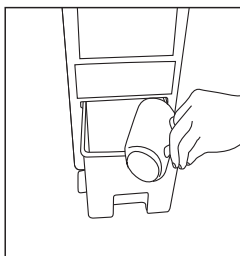


РИС. 2

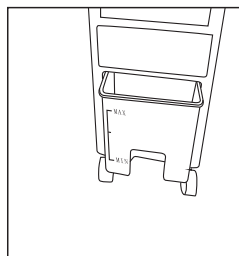


РИС. 3

**ВКЛ/ ВЫКЛ:** Нажмите эту кнопку, чтобы включить прибор. Для выключения прибора нажмите эту кнопку еще раз. При следующем включении прибора после первых 3 секунд работы он вернется к последнему режиму работы.

**СКОРОСТЬ:** Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать желаемую скорость вращения вентилятора. При этом на цифровом дисплее будет отображаться выбранная скорость 1, 2 или 3.

**ЛОПАСТИ:** Нажмите эту кнопку чтобы лопасти подачи воздуха двигались горизонтально, при этом на дисплее будет отображаться индикатор. Отменить функцию можно нажав эту кнопку еще раз. Для вертикальной подачи воздуха, отрегулируйте лопасти вручную.

**ОХЛАЖДЕНИЕ:** Нажмите эту кнопку, чтобы запустить функцию охлаждения. Отменить функцию можно нажав эту кнопку еще раз.

**ТАЙМЕР:** Таймер можно установить на время от 1 до 24 часов с интервалом в 1 час.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1. Внимательно прочитайте инструкцию для начала использования прибора.
2. Не разрешается открывать и ремонтировать устройство специалисту без надлежащей квалификации.
3. Для защиты от поражения электрическим током прибор нужно держать сухим. Не погружайте его в воду или любую другую жидкость.
4. При заполнении водой, перед очисткой, обслуживанием или перемещением устройства прибор нужно выключить из розетки.
5. Отключите питание от розетки, когда прибор не используется.
6. Не вставляйте посторонние предметы в решетку воздухозаборника (входную или выходную) во время работы.
7. Не накрывайте прибор тканью, бумагой, картоном, пластиком, или любым другим горючим материалом. В противном случае может произойти возгорание. Храните прибор вдали от источников тепла.
8. Устанавливайте аппарат на твердой термоустойчивой горизонтальной поверхности.
9. Уровень воды должен находиться между отметками МИН и МАКС.
10. После заполнения водой, не наклоняйте и не перемещайте устройство, чтобы не произошло утечки воды из бака. Если устройство нужно передвинуть, избегайте резких толчков.
11. Никогда не кладите устройство набок после заполнения водой.
12. Не ставьте никакие предметы на верхнюю часть устройства. Не закрывайте окно подачи воздуха устройства во время использования.

13. Не используйте бензин, толуол и подобные средства, чтобы очистить корпус прибора. Для удаления небольших загрязнений на корпусе, протрите его мягкой влажной тканью. Для удаления жирных пятен, можно использовать немного зубной пасты или мягкое моющее средство, потереть мягкой влажной тканью, а затем вытереть загрязнение.
14. Не перекрывайте воздушный поток к входной и из выходной решетки прибора.
15. Не толкайте и не трясите корпус прибора во время работы. Это может привести к автоматической остановке прибора. В этом случае перезапустите устройство.
16. Через некоторое время работы в резервуаре для воды может накопиться пыль и грязь. Рекомендуется чаще менять воду в резервуаре для поддержания чистоты. Если выбрана функция увлажнения воздуха при температуре воздуха ниже 0 °С, залейте в прибор теплую воду.
17. Не ставьте устройство под розеткой электросети.
18. Когда прибор не используется, держите бак для воды пустым, чтобы избежать появления неприятного запаха.
19. Не используйте прибор при появлении сбоев в работе. Отправьте его в сервисный центр.
20. Не используйте прибор не по назначению.
21. Не используйте устройство, если шнур поврежден. Поврежденный шнур должен быть заменен специальным шнуром от производителя у агента по обслуживанию в сервисном центре.
22. **ВНИМАНИЕ:** Пожалуйста, не используйте прибор в местах, где дети находятся без контроля взрослых, не позволяйте детям использовать прибор самостоятельно. Храните прибор в недоступном для детей месте.
23. Держите шнур вдали от острых или горячих предметов.
24. Тщательно очистите устройство перед первым использованием.
25. Не следует чистить прибор металлическими губками или щетками. Это может поцарапать поверхность или вызвать поражение электрическим током.
26. Не чистите устройство горючей жидкостью.
27. Не включайте в одну розетку вместе с любыми другими устройствами.
28. Всегда вначале присоедините шнур к прибору, а затем включите в розетку. Чтобы отключить питание, переведите клавишу ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВЫКЛ, затем выньте вилку из сетевой розетки.

29. Не используйте старые и новые батареи вместе в пульте дистанционного управления.
30. Выймите батареи из пульта дистанционного управления, если прибор долго не используется.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

**Примечание:** после длительной эксплуатации, сетка для фильтрации забивается пылью и грязью, которая будет сильно влиять на производительность устройства. Рекомендуется чаще очищать фильтрующую сетку.

### Очистка сетки фильтрации

1. Извлеките вилку из сетевой розетки.
2. Держась за ручку сетки фильтрации, вытяните сетку (как показано на рисунке 4).
3. Очистите сетки фильтрации мягкой щеткой с мягким моющим средством.
4. Убедитесь, что сетка фильтрация абсолютно сухая перед установкой.

### Очистка резервуара для воды

1. Извлеките вилку из сетевой розетки.
2. Снимите сетку фильтрации и прокладку (как показано на рисунке 5).
3. Очистите резервуар для воды тканью с небольшим количеством мягкого моющего средства, а затем промойте водой.
4. Поместите сетку фильтрации и прокладку на место.

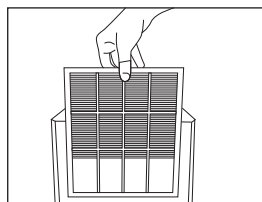


РИС. 4

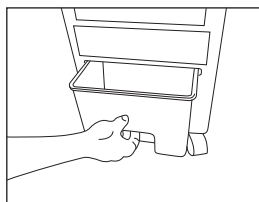


РИС. 5



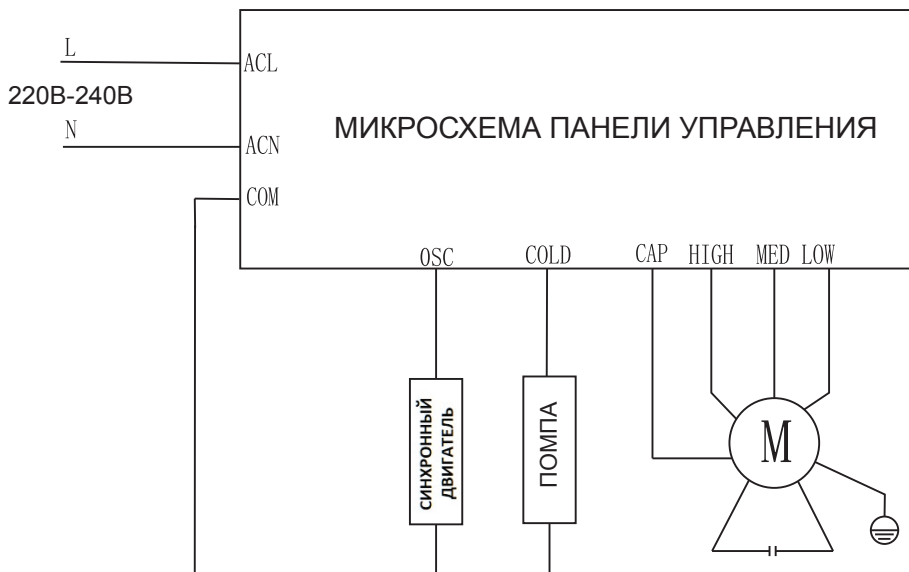
## Очистка корпуса прибора

Корпус прибора можно очистить мягкой тканью с небольшим количеством мягкого моющего средства.

### Примечание:

- Отключите прибор от розетки перед очисткой.
- Не допускайте попадания воды на панель управления.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если есть сбои в работе прибора, их причиной может быть не только неисправность устройства. Вы можете проверить типичные причины неисправности из списка ниже, прежде чем отправить устройство на ремонт.

<b>Проблема</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Возможное решение</b>
Устройство не работает	1. Шнур не подключен к розетке или плохое соединение 2. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ на панели не включена	1. Убедитесь, что шнур питания подключен к розетке. 2. Включите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ
Плохая очистка воздуха	1. Засорилась сетка фильтрации, что влияет на эффективную работу прибора 2. Заблокировано вентиляционное окно	1. Очистите сетку фильтрации. 2. Удалите посторонние предметы из вентиляционного окна

### **Примечание:**

1. Если проблема не указана в перечне причин неисправности или повторяется регулярно, свяжитесь с представителем сервисного обслуживания для ее устранения.
2. Не открывайте прибор и не пытайтесь произвести ремонт самостоятельно.





# Ocarina®

www.ocarina-cooler.com

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для работы с прибором прочтите эту инструкцию



# ОХЛАДИТЕЛЬ ВОЗДУХА

МОБИЛЬНЫЙ ОХЛАДИТЕЛЬ ВОЗДУХА ИСПАРИТЕЛЬНОГО ТИПА

ПУЛЬТ  
ДИСТАНЦИОННОГО  
УПРАВЛЕНИЯ



УГОЛ ПРИЕМА СИГНАЛА ПДУ  
**120°**

ЭКОНОМИЯ  
ЭНЕРГИИ БОЛЕЕ  
**80%**



OCRAL000009B

Изготовитель  
**HASSAN MISFER AL ZAHRANI  
AND PARTNERS GROUP,**  
P.O. BOX 135, DAMMAM 31411, KSA,  
Завод в Китае

**220-240В~ 50Гц 60Вт**